



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1992/S-2/5
30 November 1992
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会
第二届特别会议
1992年11月--12月
议程项目 3

1992年11月16日土耳其共和国驻匈牙利共和国大使致人权委员会主席的信和1992年11月18日美利坚合众国常驻联合国日内瓦办事处临时代办致主管人权事务副秘书长的信

南斯拉夫联邦共和国常驻联合国日内瓦办事处代表团
1992年11月30日致主管人权事务副秘书长的普通照会

南斯拉夫联邦共和国常驻联合国日内瓦办事处代表团谨在此附上塞尔维亚共和国外交事务部编写的、对特别报告员塔德乌什·马佐维耶茨基先生1992年10月12-22日第二次访问南斯拉夫联邦共和国后提出报告中的若干评价和结论所作答复的补编。

南斯拉夫联邦共和国政府曾于最近作出答复，其中载有大量事实，驳斥了联合国的特别报告员在他的报告中对伏伊伏丁那、科索沃和Metohija及Reska地区(即所谓的 Sandžak)提出的大量武断之词和指控。塞尔维亚共和国外交部对报告中提到的一些事件作了调查，确定了具体事实，它愿在此提请注意以下各点：

1. 关于伏伊伏丁那自治省所在的地区，今年夏天，在多种民族的公民(Hrtkovei, Kuknjevei, Beška, Novi Slankamen, Nikinci和少数其他民族)居住的地

区,曾发生对非塞尔维亚族公民施加压力的事件。在任何情况下,这些事件均不能被看作是种族净化,塞尔维亚共和国有关当局为防止此类事件,加强了它们的安全措施,保护所有公民的人身安全和财产,防止各种罪行和犯罪活动,特别是那些有种族影响的犯罪。

在今年7至10月这段时间里,因暴力行为威胁属不同种族、民族或少数民族公民的权利和自由、威胁人身安全、煽动普遍威胁、未经许可购买、携带或出售武器或军火、任意进行破坏等原因被提出起诉的,有144人。107人被捕并提交法院调查,另有26人被拘留。

所采取的措施,已改善了伏伊伏丁那自治省地区的治安状况。强占克罗地亚族公民住宅的情况业已消灭;被强行赶走的公民已能够返回他们的家,种族间的紧张关系已得到缓解。所有严重犯罪和暴力行为案件,均已受到调查,对肇事者已采取了法律行动。

波斯尼亚和黑塞哥维那的穆斯林难民与塞尔维亚族人受到同样的待遇。在共和国领土上被安置的难民中约有33,000穆斯林人和8,600克罗地亚人。

2. 在Raška地区(所谓的Sandžak),塞尔维亚和穆斯林公民的不适当迁移趋势造成了特别的安全问题,但这不能与被称作的种族净化相联系。在1992年头九个月,有2,140人离开了Novi Pazar、Tutin、Sjenica、Priboj、Prijevolje和Nova Varo各公社的领土,其中有1,337人为穆斯林。另外,在同期,有1,043穆斯林迁入这一地区。根据主管部门的记录,去年和今年有5,581克罗地亚族人和969匈牙利族人迁出了Vojvodina地区。

鉴于这一事实,联合国特别报告员报告中关于敌对行动在南斯拉夫爆发后约有90,000克罗地亚族人和匈牙利族人离开Vojvodina,约有70,000穆斯林离开Raška的说法显然是没有根据、缺乏证据的。因此,无论在Vojvodina和Sandžak自治省领土,还是在共和国的其他领土,都不可能有所谓的种族净化。

在Prijevolje和Priboj地区,没有任何在恐怖主义攻击中烧毁穆斯林住宅和毁坏清真寺的记录,因此报告中有关这方面的指控是完全不准确的。内政部记录了一起纵火案,一名不明身份的人1992年8月27日在Priboj附近的Sačica村放火烧毁四座被遗弃的房屋。这些房屋是20年前被其房主--穆斯林公民放弃的,对有关烧毁这些住房的情况及其他有关事实的调查正在进行。

3. 1992年10月12日和13日,阿尔巴尼亚少数民族成员在所谓的科索沃和Metohija和平抗议示威组织委员会的组织下,举行了一次群众集会。示威首先在Priština和Prizren,然后在全省的所有其他大城市举行。约有200,000人参加了这

次示威,主要是中小學生、大學生、他們的父母和教師。事先沒有向主管當局通知將舉行示威,儘管根據公共集會法此類預先通知是強制性的。

示威者的目的是強行進入和佔領中小學和大學校舍;他們於10月12日對Peć商業學校和10月13日對哲學系的攻擊尤其過份。他們向警察扔石頭,打傷四人。在這兩起事件中,警察在其職權範圍採取了行動,使用了強制手段(人力和警棍),以驅散人群。

克索沃和Metohija的阿爾巴尼亞族極端分裂主義者的戰略是通過對執法人員的武力攻擊和煽動事件,從而挑起與警察的大規模衝突。

塞爾維亞共和國主管當局將繼續採取一切合法授權的措施,以便在共和國的整個領土維護法律和秩序,確保所有公民的生命和財產完全得到保護。

X

X

X

塞爾維亞共和國政府認為,以上對事實的概述將使國際主管機構認識聯合國特別報告員提交的報告中部分指控和評估的不準確。塞爾維亞共和國政府不希望對特別報告員的良好意圖進行誹謗,但相信未來這類任務應避免對事實進行表面調查,僅根據沒有證據的印象得出結論的危險做法。

XX XX XX XX XX